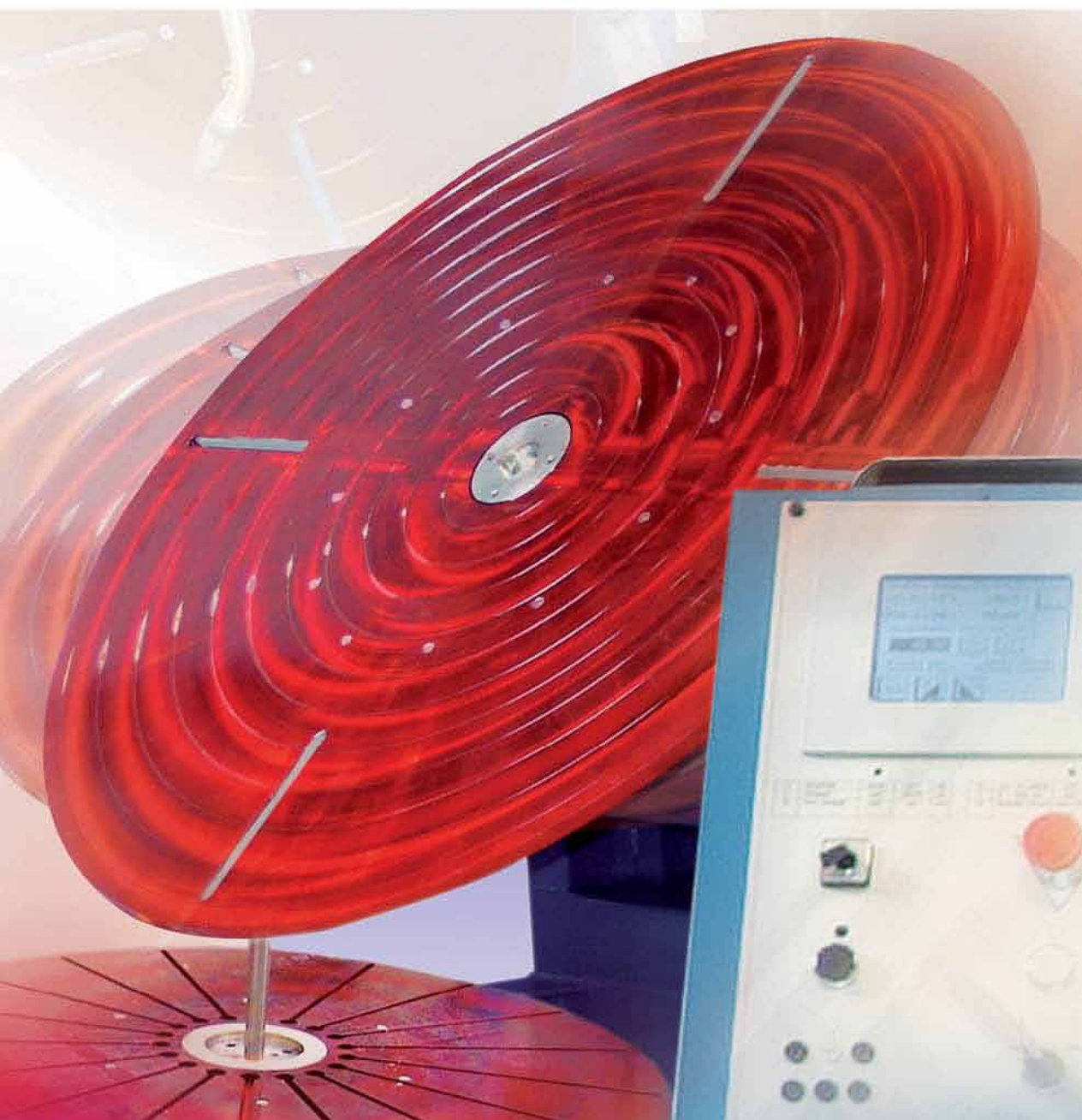


# Sitec

S.p.A.

Sistemi Tecnologici



**ITR - Posizionatori a tavola rotante**  
*ITR - Rotary Table Positioners*



### CONSOLE REMOTATA DI COMANDO REMOTE CONTROL CONSOLE

Il pannello di comando, completo di CN con PLC integrato ed interfaccia Touch-screen, è strutturato in modo da agevolare l'operatore nella preparazione dei programmi e nell'utilizzo sia in manuale che in automatico del posizionatore. Per l'utilizzo in manuale della tavola è presente la pedaliera in modo da permettere all'operatore di avere le mani libere per eseguire la saldatura.

Le caratteristiche tecniche comuni a tutti i modelli sono:

- \* Velocità di rotazione variabile ed impostabile da programma;
- \* Sormonto di saldatura impostabile in gradi;
- \* Contacidi presettabile;
- \* Giri di saldatura selezionabili;
- \* Rampa di chiusura arco;
- \* Puntatura con tempo punto impostabile;
- \* Sosta post gas;
- \* Tempo di accelerazione e decelerazione mandrino.

*The control panel, complete with integrated PLC with NC interface and touch-screen, is structured so as to facilitate the operator in preparing programs and using both manual and automatic positioner.*

*For use in manual positioner is a pedal to enable the operator to have hands free.*

*The technical features common to all models are:*

- variable speed of rotation and set the program;
- welding seams can be set in degrees;
- Contacidi preset;
- Tours welding selectable;
- Ramp closure period;
- Spot set point with time;
- Stop after gas;
- Time of acceleration and deceleration of the spindle.







I posizionatori a tavola rotante della serie ITR sono realizzati per sostenere e movimentare particolari su cui eseguire saldature circolari in modalità manuale da parte dell'operatore o in modalità automatica attraverso un supporto regolabile con svincolo pneumatico (optional) che posiziona la torcia.

La rotazione e l'inclinazione sono motorizzate e gestite da CN con interfaccia operatore Touch-screen. E' presente una consolle remotata di comando, completa di CN con PLC integrato per la gestione delle velocità di saldatura e per l'impostazione e la memorizzazione dei diversi programmi di saldatura.

Da programma è possibile impostare il sormonto di saldatura in gradi, i giri di saldatura e nel caso di puntatura il numero di tratti da effettuare.

L'inclinazione varia da 0° a 100° e la portata nominale con tavola in posizione orizzontale varia da 100Kg a 8000Kg a seconda del modello.

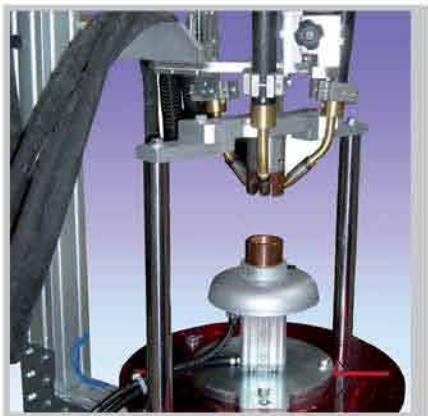
*The rotary table positioners ITR series are designed to support and handle details of which circular welding manually by the operator or automatically by an adjustable support with pneumatic release (optional) which place the torch. The rotation and the inclination are motorized and operated by CN with touch-screen operator interface. It's presents a remote control console complete with CN with integrated PLC for the management of welding speed and to set and store different kinds of welding programs. From the program you can set the overlapping of welding in degrees, the welding speed and in the case of spot the number of traits to be made.*

*The inclination varies from 0 ° to 100 ° and the nominal table in a horizontal position varies from 100kg to 8000kg depending on model.*

**TAVOLE ROTANTI PER GRANDI PORTATE** *ROTARY TABLES FOR HIGH CAPACITY*


I posizionatori per grandi portate della serie TRF hanno una configurazione a tavola fissa con asse di rotazione verticale e coprono tutte le normali esigenze di posizionamento. Agevolano notevolmente il lavoro dell'operatore facendogli risparmiare tempo nell'orientamento e manipolazione del pezzo durante la lavorazione. Vengono realizzati posizionatori speciali a tavola rotante con grande robustezza e qualità fino a 120 Ton.

*Positioners for high capacity series TRF have a configuration with a fixed vertical axis of rotation and cover all normal requirements for placement. Considerably facilitate the work of the operator to save time by making orientation and manipulation of the workpiece during machining. Special positions are built turntable with great strength and quality up to 120 Ton.*

**APPLICAZIONI SPECIALI** *SPECIAL APPLICATIONS*


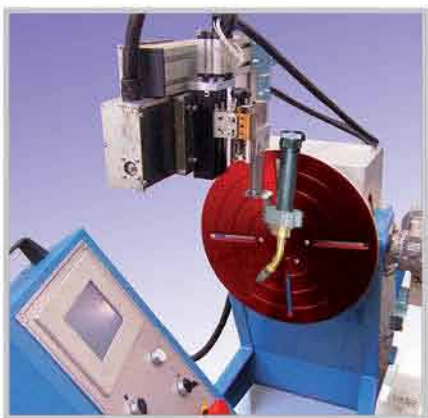
Esempio di applicazione speciale per l'esecuzione di una saldatura su manicotto mediante l'utilizzo di tre torce simultaneamente. È stato realizzato un apposito mascheraggio porta pezzo e un supporto per le torce. Vengono eseguiti dei tratti di saldatura di lunghezza impostabile mediante l'utilizzo del software in dotazione.

*Example of special application for welding on the sleeve by the use of three torches simultaneously. It was created a special tool block-piece and a support for the torches. The traits welding are performed with length set by using the supplied software.*

**DIVISORE** *DIVISOR*


L'impianto è una tavola rotante a dividere, del tipo ITR 1200 A2. È stato eseguito un piatto speciale porta pezzo con cave a "T" per il fissaggio dei particolari ed è stato realizzato un software apposito per la divisione delle fermate impostabili da CN.

*The plant is a rotary table to partition, kind ITR 1200 A2. It was made a special dish, that carries the piece, with a hollow "T" for fixing the details and it was developed a special software for the division of the stops that can be set by CN.*

**OPTIONAL OSCILLATORE** *OPTIONAL OSCILLATOR*


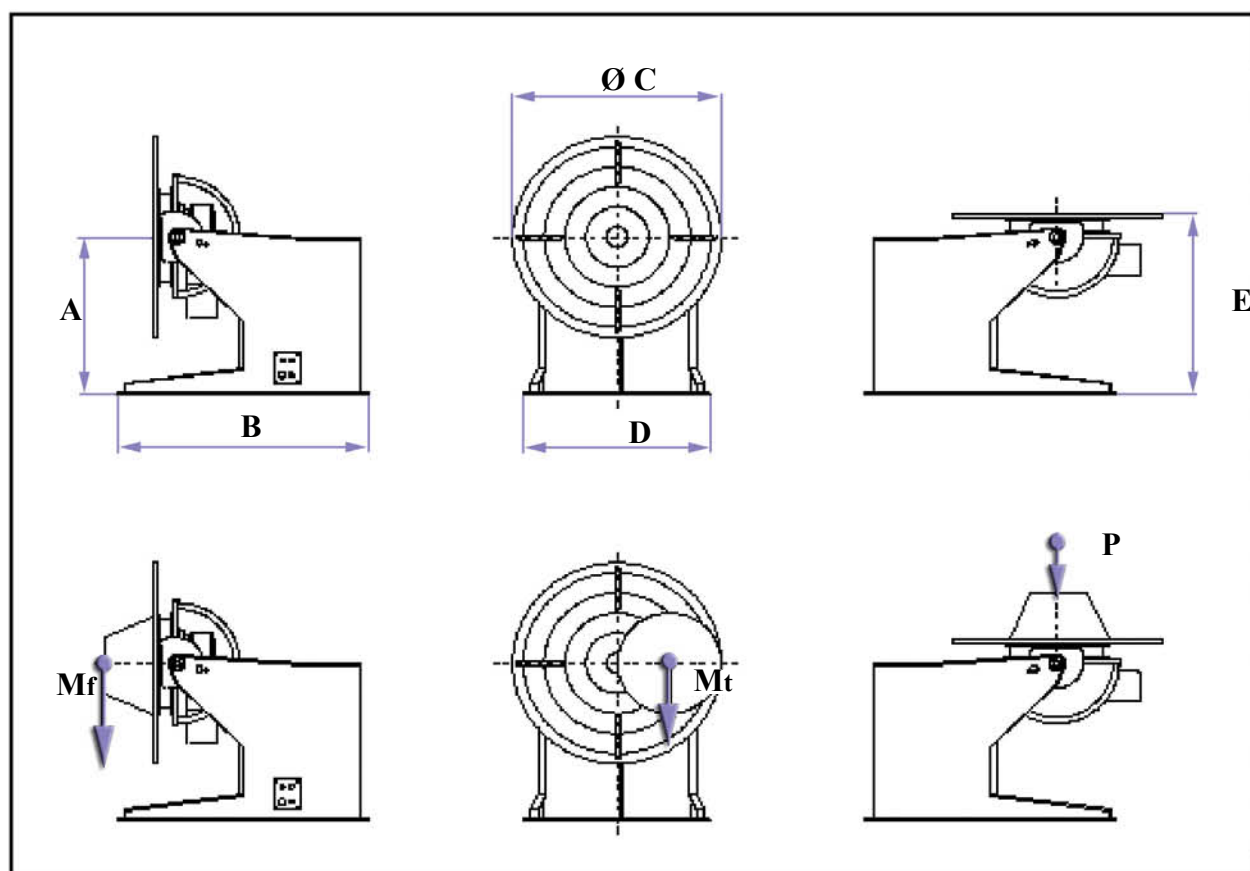
Al posizionatore a tavola rotante standard è stato applicato un oscillatore lineare di nostra produzione per la pendolazione della torcia in modo da eseguire saldature a riempimento. Il software della tavola standard è stato ampliato per la gestione dell'asse oscillante.

*At the rotary tables positioner standard was applied a linear oscillator of our production for the pendulum of torch to make welding to filling. The software of the standard table has been extended to the management of oscillating axis.*

**OPTIONAL SUPPORTO TORCIA** *OPTIONAL MOUNT TORCH*


Al posizionatore a tavola rotante standard è stato applicato un braccio pneumatico per lo svincolo automatico della torcia dall'area di lavoro. Questo per rendere più agevole il carico e lo scarico dei pezzi in lavoro. Il braccio svincolo torcia è dotato di pattini e guide a ricircolo di sfere, cilindro pneumatico, slitte micrometriche per la regolazione fine della torcia e griffe per il fissaggio della torcia.

*At the rotary tables positioner standard was applied a pneumatic arm for the automatic release of the torch from the work area. This is made to facilitate the loading and unloading of workpieces. The arm release torch has roller and linear guideway, pneumatic cylinders, slides micrometer for fine adjustment of the torch and support for attachment of the torch.*



Modello	A	B	C	D	E	Mf	Mt	P	Q	V
ITR 100 A2	760	815	500	596	850	14	12	100	120	0,6-6
ITR 250 A2	760	928	650	612	854	60	38	250	280	0,3-3
ITR 400 A2	787	925	800	760	906	120	55	400	550	0,13-1,3
ITR 1200 A2	787	1200	1000	900	906	300	150	1200	700	0,04-2
ITR 3500 A2	900	1500	1400	1300	1053	900	350	3500	2200	0,03-1,5
ITR 6000 A2	920	1800	1600	1320	1080	1800	900	6000	2650	0,015-0,75
ITR 8000 A2	920	2000	1800	1450	1180	2480	1050	8000	3200	0,015-0,75

I dati non sono impegnativi. La Sitec si riserva di apportare le modifiche che riterrà opportune senza preavviso.  
 The present data are not binding. Sitec reserves the right to make any changes it deems necessary without prior warning.

Mf = Massimo momento flettente (Kgm)  
 Mt = Massimo momento torcente (Kgm)  
 P = Portata massima (Kg)  
 Q = Peso (Kg)  
 V = Velocità di rotazione (rpm)

Mf = Max bending moment (Kgm)  
 Mt = Max torque (Kgm)  
 P = Max load capacity (Kg)  
 Q = Weight (Kg)  
 V = Rotation speed (rpm)



# IMPIANTI DI SERIE SERIES SYSTEMS

## LONGITUDINALI LONGITUDINALS

### SLC

**SLITTE  
MOTORIZZATE**  
MOTORIZED  
SLIDES



### MC

**MANIPOLATORI  
CARTESIANI**  
CARTESIAN AXIS  
MANIPULATORS



### SVA

**IMPIANTI SALDATURA  
ANGOLI**  
CORNERS WELDING  
SYSTEMS



### BSL

**BANCHI SALDATURA  
LONGITUDINALI**  
LONGITUDINAL  
WELDING BENCHES



## CIRCOLARI CIRCULARS

### TO

**TORNI  
LATHES**



### ITVP

**TORNI  
INCLINABILI**  
TILTING  
LATHES



### SM

**SALDAMANICOTTI**  
PIPE COUPLING WELDER



### ITR

**POSIZIONATORI A  
TAVOLA ROTANTE**  
ROTARY TABLE  
POSITIONERS



# IMPIANTI SPECIALI SPECIAL SYSTEMS



**Sitec**  
S.r.l.  
SISTEMI TECNOLOGICI

Sitec s.a.s.  
Via Pontarola 62,C  
35011 – Campodarsego (PD) – Italy  
Tel. +39 049.55.64.503  
Fax +39 049.55.64.222  
E-mail: info@sitecsistemi.it  
www.sitecsistemi.it

